

•sawcuenh•



Goengloz Loek Roen

罗老汉迷路

□ Yiz Ciz / 余执

It

Goengloz raek fouq ngaenzciuiq bouxgeq ndeu, daengjhai ninz youq gwnz sahfaiz yawj bauqceij.

Goengloz bineix ndaej caetcib ngeih bi, vunz sang byom, naj soemsoij, noh hau, gyaeuj ndoq, vunz naeuz de dwg reih nya baenz haeux, gyaeuj ndoq coengmingz. Goeng neix dingq le gig angq.

Aen sigij gonq roekcib nienzdaih Goengloz couh gauj hwnj daihhag, caetcib nienzdaih couh youq yienh vuzshwgiz dangsaeh, de miz haeux-vuengz gwn, miz ngaenzvuengz lingx, simsoeng, miznaj.

Goengloz gag naeuz: Vunz cungj naeuz gou coengmingz daengz gyaeuj ndoq bae, gou ngoenzngoenz yawj bauqceij, ngoenzngoenz hagsib, byawx rox.

Dwg dahraix, Goengloz mwh lij guhhong hix ndaej seizneix duiyouh youq ranz hix ndaej, de cungj dwg ngoenz he mbouj noix doeg saw yawj bauqceij, miz vunz caeuq de gangj riu naeuz: “Goengloz, seizneix gwnzvangj daihbaj bauqceij daihbaj saw, yaek yawj maz cungj miz, miz geijlai boux lumj mwngz yienghneix, ngoenz gaem bauqceij mbouj cuengq?”

Goengloz naeuz: “Sou rox maz, bauqceij miz maeg rang, saehcaen saehgyaj couh gaem youq gyangfwngz, simnet.”

Mbouj rox youq gwnz bauqceij yawj raen daengz maz roxnaeuz sawqmwh ngeix daengz maz, Goengloz daj gwnz sahfaiz naengh hwnj-daeuj, coh ranzdajcawj heuh: “Yahgeq, yahgeq, dingqnaeuz aen ‘congh bya-mbouj roek’ baenz giz dieg ndei youz he lubw, ngoenzneix ndit ndei, raeuz bae yawjyawj ba.”

Yahgeq naeuz: “Bae couh bae, gwn ngaiz gonq.”

Ngeih

Congh bya’mboujroek, youq singz Bingzgoj baihdoengnamz, gaenh dieggaeuq Dangzcanj Bingzgoj. Diuz roen roengz gamj bae haenx dwg diuz

roen banz ndeu, raez miz hajcib mij yienghneix, ndawcongh miz raemx daj baihdoeng lae okdaeuj, youh caemrwgrwg lae coh baihsaenamz bae, caiq lae roengz Dahyougyangh bae.

Aen congh neix miz cungj bya geizheih ndeu, cungj bya neix ndang luenz lumj gen’goek, gyaet saeq, bak raez lumj aen bak duzmou nei, noh mienz feih rang, gij bya neix hung mbouj gvaq roek gaen naek, vunz couh heuh gij bya neix guh bya’mboujroek, dingqnaeuz gij bya neix dwg daj ndawcongh ndonj okdaeuj, congh iq lai, duzlawz hung gvaq roek gaen couh ndonj mbouj gvaqdaeuj, aen congh miz cungj bya neix, couh heuhguh “congh bya’mboujroek”.

Riuznaeuz youq seiz Cinghcauz Daugvangh seiz, miz boux vunzguhnaz ndeu youq gizgyawj bakcongh cae reih, duzma de daj ndawcongh gamz duzbya yienghsiengq gig daegbied he okdaeuj, de couh gaen duzma roengz daengz ndawcongh bae, raen ndaw vaengzraemx daejcongh miz bya, aeu ndaej duz neix hwnjdaeuj youh miz duz wnq daj ndawcongh ndonj okdaeuj, aeu cungj aeu mbouj liux. Daj baezhaenx hwnj, bouxguhnaz haenx ngoenzngoenz roengz congh bae gaeb bya bae gai. Baez nanz le vunz gizneix cungj rox aen congh neix miz bya lo.

Lai bi daeuj, gij bya ndaw “congh bya’mboujroek” aeu mbouj liux mbouj caenh, daegbied dwg seizcin, seizcou, seizdoeng sam aen geiqciet neix ok bya cei q lai.

Aen congh geizheih neix yinx haujlai bouxdaeuz, bouxroxsaw daeuj yawjngonz, aen sigij gonq roekcib nienzdaih co, boux raizfaenz okmingz Cauz Cingvaz daengz Bingzgoj yawj “congh bya’mboujroek” le couh raiz baenz sanjvwnz 《Duzduz “Mboujroek” Ok Congh Daeuj》, baenzneix “congh bya’mboujroek” Riuz doh daengx guek.

Sam

Ngeihcib bi gaxgonq Vuzshwgiz couh liz congh bya’mboujroek mbouj

gyae, Goengloz lij coz seiz couh ciengzciengz bae gizde youz.

Mwhhaenx, bien congh bya-mboujroek seiqhenz dwg reih, congh couh youq gyangreih, bien congh miz goreiz ndeu, goreiz neix nye lai mbaw ndaet, bi daengz haemh raemhrwdrwd, seizhwnq gig ndei langhliengz.

Ngoenz ndeu banhaemh, Goengloz gwn caeuz le couh daengz bien congh bya’mboujroek guhcaemz, de gyaez boux ndeu naengh youq gwnzrin laj goreiz caemrwgrwg yawj saw, cawz le fwn doek, ca mbouj geijlai haemhhaemh cungj daengz gizneix daeuj.

“Aiyo, aiyo, in dai lo.” Goengloz cingq yawj saw meihmwdmwd, sawq-mwh dingqnyi miz sing dahsau swenj, de riengz sing yawj bae, dwg dahsau gwnz daenj buhgek, laj daenj vinjva ndeu youq bien reih doiqnaj de hemqyaya.

Goengloz cuengq bonj saw gwnz-fwngz youq gwnzrin, gvaqbae yawjyawj baenzlawz yiengh.

Dahsau gwnzgyaeuj bwz miz song baj byoem, naj hau noh oiq, faj gen de deng oenvengj daep youq gizhaenx lo.

Goengloz daengz gaenh, fwngz ndeu gaem dawz fajgen dahsau, fwngz ndeu rag gij oenvengj daep youq gwnz gen dahsau haenx deuz. Miz song diuz oenvengj daep hauej ndaw noh bae, iemq lwed lo, Goengloz yaengyaeng ciemz oenvengj okdaeuj, caiq aeu funghyouzeingh cat hwnj gizsieng bae, naeuz: “Baenz lo, ngoenzcog couh ndei lo.”

Bienreih maj rim govengj, bi daengz seiq haj nyied govengj couh hai va, vavengj saekhau, seiz hai va, bienreih couh haucan can lumj vunz youq gizhaenz vanq faiq nei, dahsau gig naemj mbaet aeu geij duj vavengj daeuj guhcaemz, ngeix mbouj daengz govengj miz oen, gij oenvengj lij dwg maj dauqnganz dem, baez mbouj haeujsim couh deng ngaue dawz, dahsau ngamq iet fwngz gvaqbae, caengz mbaet va daengz fwng couh deng oen daep, in ndaej de raemxda yet bae.

Saeklah miz Goengloz youq neix,

mboujnex de hix mbouj rox baenzlawz guh dem.

Dahsau docih Goengloz geij coenz, song boux couh guhdoi h byaij bae coh congh bya’mboujroek, it bae ngeih dauq, gvaqlaeng, dahsau couh baenz yahgeq Goengloz lo. Neix dwg vahlaeng.

Seiq

Goengloz gwn ndei ngaizromh, gaem diuz faexdaengx ndeu, caeuq yahgeq boux gonq boux laeng okdou lo.

Haw singz aeu guh gvangq guh hung, ngeihcib geij bi gonq vuzshwgiz couh senj daengz singz baek bae, Goengloz daengx ranz hix senj daengz singz baek youq.

Giz dieg youq caeuq congh bya’mboujroek doxliz geijlai gyae, Goengloz mbouj rox, de cij rox singz baihdoengnamz youq baih lawz, congh bya’mboujroek youq baihdoengnamz, de couh aeu coh baihdoengnamz byaij bae.

Song bouxgeq doxcaeh byaij ok siujgih, doxcaeh byaij daengz gwnzgai, gizneix dwg garoen moq ndeu, roen cungqgyang ndaem miz va miz faex, cuengqda yawj bae, gofaex heuauau, va hai ndongqbyitbyit, diuz roen va roen faex gek roen hung baenz song baih, baihbaih miz sam diuz roen ci, ci youq gwnzroen aen bae aen dauq lumj moed railh nei, mbouj raen geijlai vunz, cij raen ci baedauq.

Roen hung song baih, laeuz sang aen rangh aen, aen lumj aen, gwnz roenvunzbyaij miz va miz faex, miz daengqraez hawj vunz naengh yiet-naiq, miz diengz hawj vunz ndoj ndit ndoj fwn, giz lumj giz, Goengloz couh roxnyinh ciuq ga roen neix cigsoh baij baenaj couh deng.

Yahgeq naeuz: “Goenggeq, mbouj miz raeuz dapci bae suenq lo.”

Goengloz naeuz: “Raeuz dwg okdaeuj youz, mbouj dwg bae ganj haw, dap ci guh maz, caiq gangj gou youh mbouj dwg vunzhuk, nanzdauh lau loek roen dem ha.”

Ciuh neix daeuj, Goengloz gangj yiengh lawz couh yienghde, yahgeq cungj mbouj gangj lai coenz, dingq Goengloz baenzneix naeuz, yahgeq mbouj guhsing lo, song boux lij dwg boux gonq boux laeng youq gwnzhaw byaij.

Doiqnaj dwg aen cauhsi ndeu, baihnaj cauhsi baij rim cihung ciuq, bakdou causi gyoengqvunz lumj duzrwi hauej rongz nei, boux hauej boux ok ndaetfoegfoeg. Aen dieg cauhsi neix gaxgonq dwg doenghnaz ndeu, mwh Goengloz doegsaw seiz, lauxsae ciengzciengz daiq de caeuq gyoengq doengzhag daeuj bang vunzmbanj guhhong, mwh ndaem naz couh bang ndaem naz, mwh sou haeux couh bang sou haeux.

Gyangnaz miz aen mboq ndeu, ndawmboq miz bya miz nyauh, doenghbaez baez daengz ngoenz-singhgz, Goengloz couh caeuq hujgeiq daengz ndawmboq bae apraemx, mo bya lauz nyauh. Bya nyauh ndaej noix couh aeu daeuj ciengx guhcaemz, ndaej lai couh aeu daeuj cau gwn, gvaqyinx lai lo. (1)